

S'isehafel

Zinswiller

2^e trimestre 2013

CALENDRIER 2^e trim. 2013

des fêtes de la commune

- | | |
|----------|--|
| 06 avril | Nettoyage de printemps de 8 h 30 à 12 h, le rendez-vous est à la salle des fêtes |
| 21 avril | Fête paroissiale organisée par la paroisse protestante à la salle des fêtes, à 12 h |
| 27 avril | Concert de printemps organisé par l'entente musicale Oberbronn-Zinswiller à la salle des fêtes, à 20 h |
| 08 mai | Cérémonie de la Victoire de 1945 au Mémorial à 11 h, suivie du verre de l'amitié à la salle des fêtes |
| 12 mai | Culte de confirmation à 10 h en l'Eglise protestante d'Oberbronn : Sébastien SCHMITT |
| 12 mai | Première communion à 10 h en l'Eglise catholique : Mélanie et Ophélie HEILIG, Océane NOE, Justine ROESSLER, Thibault WERNERT |
| 22 mai | Vente d'arrangements pour la fête des mères au presbytère de la paroisse d'Oberbronn à partir de 10 h |
| 25 mai | Loto Bingo organisé par les copains boulistes à la salle des fêtes, à 20 h |
| 09 juin | Pêche organisée par l'AAPPMA à l'étang rue de Baerenthal, à partir de 9 h 30 |
| 21 juin | Fête de la musique organisée par la section « théâtre » du CSF - APFS à l'extérieur de la salle des fêtes, à 18 h |

**Joyeuses
Pâques !**

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

La parution du bulletin communal au 2^e trimestre est toujours annonciatrice de la Pâques, de l'approche du printemps, et aussi des beaux jours. Cet hiver n'a pas été trop rigoureux, mais néanmoins froid sur la durée. Comme vous avez pu le constater, cet hiver était très faible en luminosité ; ce phénomène aurait une répercussion sur la santé de certaines personnes. Fort heureusement ce phénomène n'est que passager, alors que d'autres risquent de perdurer.

En effet les mesures gouvernementales envisagées suscitent beaucoup d'interrogations, voire même d'inquiétudes. En examinant le projet de loi déposé par le ministre de l'intérieur, relatif à l'élection des conseillers départementaux, des conseillers municipaux et des délégués communautaires, ainsi que du calendrier électoral, on est en droit d'être inquiet. Le scrutin par liste se fera pour les communes à partir de 500 habitants (donc plus de panachage possible), la suppression de deux conseillers municipaux (notre cas), élection des délégués communautaires par un système de fléchage sur la liste communale, ainsi que la parité. Avantage aux villes moyennes d'augmenter leur quota de délégués au détriment des petites communes, sauf consensus du conseil communautaire. A cela s'ajoutent les réductions financières drastiques de l'Etat : sans finances comment voulez-vous investir ? Sinon en augmentant de façon très importante les impôts locaux !! Serais-ce le but recherché ? Le Sénat vient de rejeter certaines mesures de ce texte, qui vont dans le bon sens des petites communes. Mais le dernier mot reviendra à l'assemblée.

La question qu'on peut se poser est : « Quel sera l'avenir ou le devenir de nos petites communes rurales ? » Je crois que nous avons suffisamment de problèmes locaux à régler, faut-il en rajouter ? Enfin malgré toutes ces nouvelles, nous n'avons pas le choix il faut rester optimiste.

N'oubliez pas la date du 07 avril 2013 pour faire votre devoir civique, cette date est une occasion unique pour l'ALSACE, ne ratez pas ce rendez-vous...

E so e Chance fer ùns Elsasser derfe m'r net feràbble. Wànn de Zùg d'ùrch esch, esch's zu spot.

Sur ce, je vous souhaite de passer d'excellentes fêtes de Pâques.

Scheeni Oschtere !

Le maire,
Alphonse MEYER



NOS JOIES ET NOS PEINES

Félicitations de la commune,
Hartzlich GLeckwensch von alle an :



Mme HOFFMANN,

née Albertine WERLE qui a fêté son 80^{ème} anniversaire le 24 décembre 2012.

Elle a grandi, à Oberbronn, dans un foyer de 3 enfants. Après sa scolarité, elle a travaillé comme aide-ménagère et connu ainsi la ville et même la capitale Paris.

En 1958, elle a épousé Robert Hoffmann, malheureusement décédé en 1987.

Après son mariage, elle s'est consacrée à l'éducation de ses enfants : 6 garçons et 3 filles; aujourd'hui 8 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants ont agrandi le cercle familial.

Le jardinage et la télévision occupent ses journées, en bonne santé, elle aime recevoir les siens lors des grandes fêtes familiales.

Les adjoints Véronique JUNG et Christophe WERNERT lui ont transmis les vœux de la municipalité et remis les cadeaux d'usage.



Mme ROESSLER

née Lucienne BRICHLER qui a fêté son 85^{ème} anniversaire le 26 décembre 2012.

Elle est originaire de Langatte (Stockweyer) près de Sarrebourg. Le 31 août 1950 à Marienthal, elle a pris pour époux ROESSLER Alfred, malheureusement décédé le 31 août 1982.

Trois enfants : Béatrice, Hubert et René sont nés de cette union. Lucienne est l'heureuse grand-mère de trois petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

Avant son mariage elle a secondé ses parents, puis plus tard son mari dans leurs exploitations agricoles respectives. Très alerte et jouissant d'une bonne mémoire, elle s'occupe de ses 2 fils qui le lui rendent bien... Jusqu'à l'an dernier, elle a participé régulièrement à des pèlerinages.

Les adjoints Christophe WERNERT et Walter HINZ lui ont transmis les vœux de la municipalité et remis les cadeaux d'usage.



M. WILLEM René

qui a soufflé ses 85 bougies le 06 février 2013.

Il s'est marié avec Suzanne WILLEM née KLEIN le 06 novembre 1953 à Zinswiller. De cette union sont nées trois filles dont des jumelles : Edith, Aline et Anne-Marie.

Il est également grand-père de 3 petits-enfants ainsi que de 2 arrière-petits-enfants.

Les adjoints Christophe WERNERT et Walter HINZ lui ont transmis les vœux de la municipalité et remis les cadeaux d'usage.

Les grands anniversaires : 85 ans

Mme SAVELSBERG née Jeanne BURGARD,
le 23 avril 1928

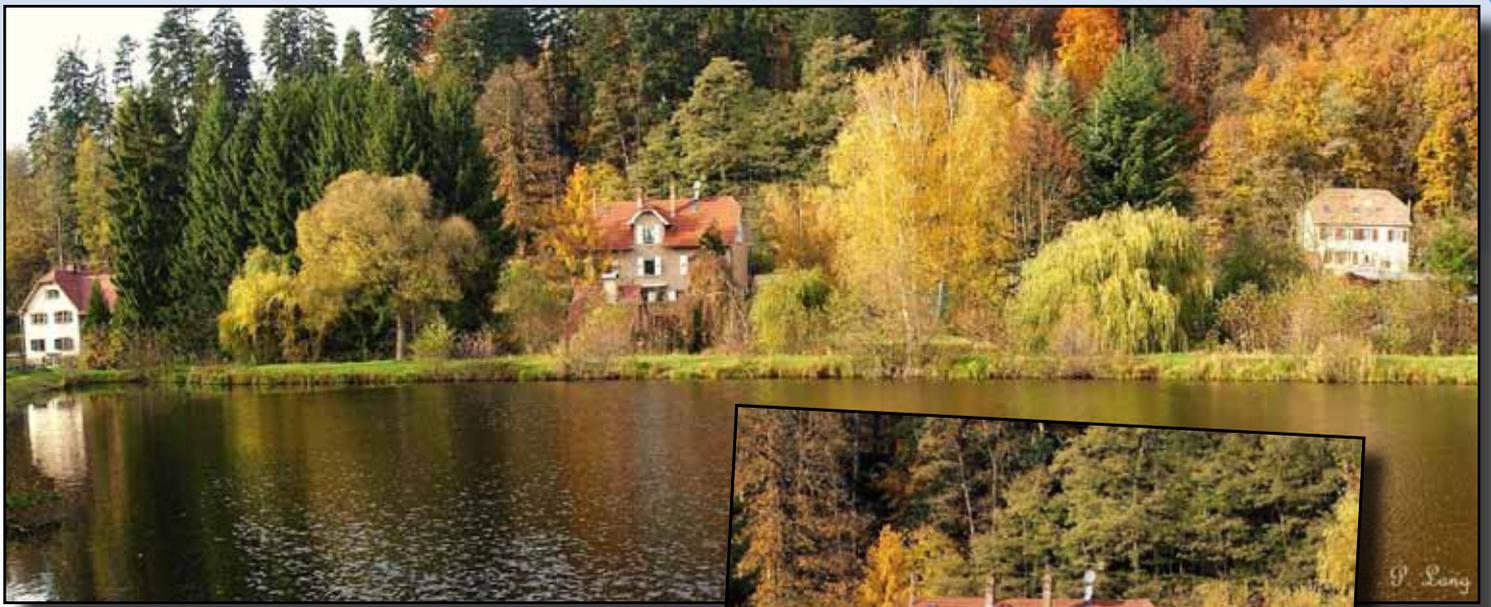
Mme BERNHARDT née Yvonne DORN,
le 18 juin 1928

80 ans

Mme BRUCKER née Anne HAETTEL,
le 1^{er} avril 1933

Mme LAZARUS née Irène FAESSEL,
le 05 mai 1933





Quelques clichés de Ziegelberg, dans ce numéro.



État civil

Anniversaires des personnes âgées de 70 ans et plus

Avril

01	Mme BRUCKER Anne	80 ans
04	Mme MACHI Alice	71 ans
06	Mme SCHWERER Arlette	76 ans
09	Mme HAETTEL Anne	78 ans
11	M. SCHIESTEL André	73 ans
16	M. TREU Ernest	74 ans
21	M. DAVRON Antoine	88 ans
23	Mme SAVELSBERG Jeanne	85 ans

Mai

01	Mme WEIL Emma	78 ans
05	Mme LAZARUS Irène	80 ans
05	Mme WALD Adrienne	78 ans
05	Mme WERNERT Marie Albertine	74 ans
07	Mme HOF Erna	83 ans
16	Mme EYERMANN Marie	82 ans
17	M. SCHWERER Joseph	81 ans
20	Mme DORN Claire	88 ans
24	Mme CHRISTMANN Marie-Thérèse	81 ans
27	Mme BAUMANN Marie	84 ans
31	Mme LUCAS Mariette	76 ans
31	M. DIETRICH Charles	71 ans
31	M. LORENTZ Gérard	71 ans

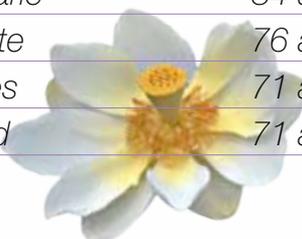
Juin

02	Mme MERKLING Nicole	75 ans
06	Mme GRUBER Odile	72 ans
07	M. PFEIFFER Roland	72 ans
11	M. MEYER Albert	77 ans
12	Mme OBER Marie-Thérèse	74 ans
15	Mme PFEIFFER Monique	72 ans
18	Mme BERNHARDT Yvonne	85 ans
18	Mme KLEIN Marie	74 ans
22	Mme GRUNEWALD Marie Jeannette	83 ans
25	Mme WEITEL Marie Antoinette	75 ans
26	Mme LINDER Colette	76 ans

Décès

01/03/2013

OBER veuve VOGEL Marie Thérèse à 86 ans.



Merci à tous les participants !

Soirée St Sylvestre

L'union des associations a organisé pour la troisième édition le réveillon du 31 décembre 2012.

250 personnes se sont présentées à la salle des fêtes de Zinswiller dès 19 heures 30 pour y passer une soirée conviviale, dotée d'un apéritif généreux, d'un diner parfait, et de surcroît, d'une excellente musique.

La piste de danse n'a pas désempilé de toute la soirée, et la fête était au rendez-vous.

Repas, musique, salle, décoration, rien ne fut laissé au hasard.

La fête se déroula dans une bonne ambiance et fut appréciée par l'ensemble des convives à en juger le nombre de personnes encore présentes au petit jour.

Rendez-vous est déjà pris pour une quatrième édition.



Un grand merci à tous ces bénévoles qui répondent toujours présents.

Ballermann foot : plein pot

Fin février, l'Olympique Zinswiller a organisé une soirée ballermann, une fois de plus couronnée de succès. Sous les décibels et les lumières, jeunes et parfois moins jeunes ont passé une nuit d'enfer, à danser sur les rythmes les plus entraînants du DJ Berg. Pour de nombreux participants, venus de toute la région, cette soirée a certainement été un moment inoubliable que l'Olympique peut refaire quand il veut !



Théâtre dialectal : l'hôtel restaurant Rambazamba



Il s'en est passé des choses dans cet établissement lors des représentations de cette comédie de Bernard WEINHARD, interprétée par les acteurs de la troupe de l'APFS ! Les couples se sont faits et défaits, les surprises se sont enchaînées, y compris une visite d'un chanteur autrichien dans une foule de situations cocasses...Et bien sûr pas le temps de souffler entre deux rafales de rires. Du pur théâtre populaire comme on aime.

Salon du passe-temps : passionnés de tout genre.

En février, pour la 3^{ème} année maintenant, il y a eu une rencontre avec le public de gens qui ont une passion durant leurs temps de loisirs. Des collections d'objets dans des styles tellement différents ont apparu aux visiteurs, des artistes déjà connus ou totalement inconnus ont exposé leurs œuvres, là aussi dans des domaines très variés. Ce qui surprendra toujours, ce sont les exposants : Qui aurait imaginé que telle personne a tel passe-temps ? Il ne faut surtout pas que ce salon s'arrête un jour, le village a encore tellement de talents cachés à faire découvrir !



Nettoyage de la Zinsel du Nord

Les pêcheurs de l'AAPPMA de Zinswiler se sont retrouvés samedi le 23 février pour leur première journée de travail de l'année. Ils ont nettoyé les abords de la Zinsel et ont redonné un nouvel éclat au chalet situé à côté du petit étang.



Moment spectaculaire pour les jeunes membres de l'Association : la sortie d'une moto-cross de la rivière !

Les plus téméraires n'ont pas hésité à chausser les cuissards pour rentrer dans l'eau glacée !

Les travaux ont duré toute la journée. A midi, les bénévoles s'étaient réunis autour d'une soupe aux pois et de beignets.

Carnaval : déguisement souhaité

A la fin des vacances justement « de carnaval », les jeunes du mercredi-enfants ont été plus d'une vingtaine à fêter carnaval, avec des activités pendant les congés. Ils ont notamment créé des masques et ils ont défilé dans le village, avec bien sûr des

Une immersion de truites dans la Zinsel a été réalisée le samedi 2 mars.

Au mois de mai 2013, l'Association procèdera à un autre alevinage de truitelles et d'ombres communs dans la Zinsel.

Dates à retenir :

Ouverture de la pêche au petit étang :
le **dimanche 7 avril 2013**

La **pêche à la rivière et au grand étang** est
ouverte **depuis le 9 mars 2013.**

Une **journée de pêche**
au petit étang est prévue le
dimanche 9 juin 2013.

Au menu :

**Jambon au Riesling / frites / salade
+ dessert ou grillades**

Tartes flambées à partir de 17 h.

Cordiale invitation à tous !

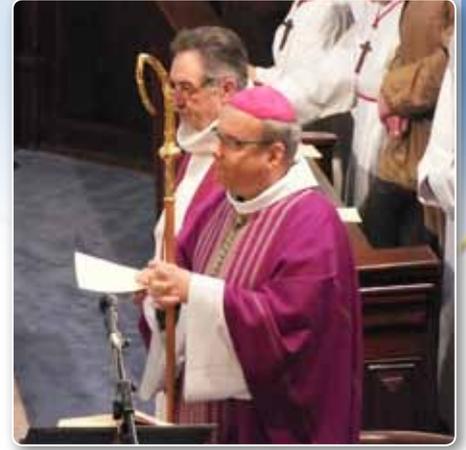
**Pour tout renseignement, téléphonez au
03.88.09.62.97**

déguisements, qu'ils ont apporté de chez eux. Fées, princesses, et autres rêves de filles ont côtoyé des personnages venus de étoiles ou du lointain Far West, et encore la liste n'est pas limitée.



Visite pastorale de l'Évêque Mgr Kratz

Dimanche 17 mars l'église catholique a accueilli en grande cérémonie Monseigneur KRATZ, évêque du diocèse de Strasbourg, visite pastorale dans la communauté de paroisses du secteur. Étaient présents pour cette messe M. le curé-doyen Jean-Luc CASPAR, les prêtres diacre, de cette communauté, ainsi que M. le député Frédéric REISS et Alphonse MEYER, maire de la commune. Dans son homélie, Mgr KRATZ a rappelé les vertus de la foi et des grands thèmes de la religion catholique.



Ensuite a eu lieu la bénédiction de l'église, qui est en rénovation depuis 6 mois, des travaux considérables, sont encore à effectuer sur le clocher.

Après cette bénédiction, les participants se sont rendus à la salle des fêtes pour un verre de l'amitié et rencontrer, très simplement, leur évêque.

Déco de Pâques

Comme l'an passé, vous avez pu constater que divers objets décoratifs de Pâques ont « poussé » dans nos parterres ces derniers jours : des petits lutins sont encore passés par là !

Tous les enfants du mercredi-enfants, les mamies et mamans bénévoles et aussi Mme et M. BUEB pour les décorations offertes, méritent un GRAND MERCI !



Nettoyage de printemps

La commune organise le **samedi 06 avril**, un grand nettoyage de printemps aux alentours du village.

Les personnes désireuses d'y participer peuvent nous rejoindre **dès 8h30 à la salle des fêtes.**

Club de loisirs et de détente des Vosges du Nord

Le CLDVN a déjà 2 ans... et beaucoup de bons moments de vécu.

Vous souhaitez enrichir votre quotidien, votre temps libre, sortir de la solitude ou simplement rencontrer d'autres personnes pour simplement discuter, faire des jeux de société ou participer à des sorties. Alors, passionnés de belote, Scrabble, Triominos, Uno, Yams ou autre, venez nous rejoindre pour passer des après-midi dans une ambiance chaleureuse et conviviale !!

Les rencontres ont lieu les 2^{ème} et 4^{ème} mardis du mois à la salle des fêtes, de 14 h à 17 - 18 h, de septembre à juin.

Vous pouvez contacter Doris au 03 69 11 83 37.



Inscription à l'école

Les inscriptions à l'école de Zinswiller se feront : le samedi 06 avril 2013 de 9 h 30 à 12 h. En cas d'indisponibilité à ces dates ou horaires, merci de contacter l'école pour prendre un rendez-vous.

Pour inscrire votre enfant, veuillez vous munir :

- de votre livret de famille
- du carnet de santé de l'enfant
- d'un certificat de domicile (facture récente de moins de trois mois)
- de la dérogation délivrée par la mairie de Zinswiller si vous n'habitez pas la Commune.

Journées « fleurissement »

Les membres bénévoles et les élus du groupe de travail communal de fleurissement lancent une invitation à toute personne intéressée à la plantation des :

- Jardinières le samedi 25 mai dès 8 h
- Parterres le samedi 1^{er} juin dès 8 h



Cérémonie de commémoration de la victoire du 08 mai 1945

Cette manifestation sera rehaussée par la présence des élèves de l'école du village, des autorités militaires, des sapeurs-pompiers et bien entendu de l'entente musicale d'Oberbronn – Zinswiller. Après la manifestation et la dépose d'une gerbe au mémorial, la municipalité offrira le verre de l'amitié à la salle des fêtes. Cordiale invitation à tous !

Fête de la Musique

La section Théâtre de l'APFS de Zinswiller organise cette année la fête de la musique qui aura lieu le 21 juin 2013, à partir de 18h00, à l'extérieur de la salle des fêtes. Divers ensembles et groupes musicaux ont déjà répondu favorablement à notre invitation et vous feront découvrir les différentes facettes de leur répertoire. Pour clôturer la soirée un orchestre invitera à la danse. La musique dans sa globalité sera mise à l'honneur et tous les styles seront représentés. Une restauration sera assurée sur place.

Appel de la chorale

Tous ceux et celles qui vont à l'église catholique connaissent la qualité de la Chorale Ste Cécile. Il faut dire que son répertoire est très vaste et le chant est magnifique. Seulement avec l'âge et les aléas de la vie, cette chorale perd peu à peu de ses membres. Un appel est donc lancé pour renforcer les effectifs, surtout masculins, à savoir des ténors et des basses.

Pour tout renseignement, téléphoner à **M. Richard KOEHL, 03 88 09 62 23**

Ensemble, simplifions...

Voici un lien intéressant qui permettrait à tout concitoyen de s'exprimer sur la modernisation de l'administration publique :

<http://www.ensemble-simplifions.fr/>

Poulailler sur le ban communal

Suite à des pétitions en cours, des appels téléphoniques en mairie, des interpellations, un rappel du déroulement de ce projet me semble nécessaire :

En 2011, un responsable de la GAEC de la Moder s'est présenté avec son projet à la mairie.

Un permis de construire a été déposé le 26 septembre 2011, ce dernier a eu plusieurs avis défavorables et fut donc refusé.

Le 2 février 2012, un nouveau permis, modifié, a été déposé et a été accordé le 22 avril 2012.

Un dossier d'enquête est arrivé en mairie le 21 mai 2012 et a été affiché le 04 juin 2012.

L'enquête publique a été menée du 18 juin au 18 juillet 2012. C'est à ce moment-là que l'intérêt voire l'avis des habitants aurait pu peser sur la décision finale du préfet ; malheureusement peu d'habitants sont venus prendre connaissance du dossier et déposer des doléances, mis à part les maires des communes concernées.

Aussi l'arrêté préfectoral autorisant la construction a été obtenu le 26 novembre 2012. Toutes les mesures après l'arrêté préfectoral ont de fortes chances d'être vouées à l'échec.

Le Maire de ZINSWILLER
Alphonse MEYER

Protection sanitaire des équidés

L'Institut français du cheval et de l'équitation, établissement public placé sous la tutelle des ministères chargés des sports et de l'agriculture est l'opérateur de l'Etat pour sa politique relative aux équidés et ses utilisations. Parmi ses missions, l'IFCE assure la traçabilité des chevaux en enregistrant les équidés, leurs propriétaires et leurs lieux de détention dans la base de données SIRE (Système d'information relatif aux équidés).

En cas de crise sanitaire chez les équidés, la rapidité d'action est la clé de la réussite et il est indispensable que tous les lieux de détention situés sur la commune de ZINSWILLER soient enregistrés dans la base SIRE.

Cette déclaration est obligatoire par décret n° 2010-865 du code rural du 23 juillet 2010.

La déclaration concerne tout lieu où sont hébergés de façon permanente ou temporaire des équidés (cheval, poney ou âne) : pré, structure équestre, foirail, etc. Le détenteur, personne responsable d'un de ces lieux, doit se déclarer auprès du SIRE qu'il soit professionnel ou particulier, propriétaire ou non des équidés hébergés, et quelle que soit l'utilisation des équidés détenus (exception : les cliniques vétérinaires).

La déclaration est une démarche simple, avec deux possibilités de déclaration :

* Sur internet : Le détenteur se connecte sur le site <http://tk3.sbc42.com/sy/ev?3&5831-268&0&T4BZlJoDrgW1HbluObutzQ> et clique sur le bouton détenteur à droite de l'écran sur la page d'accueil du site. (Accès direct : <http://tk3.sbc42.com/sy/ev?3&5831-268&1&T4BZlJoDrgW1HbluObutzQ>)

* Par papier : Le détenteur renvoie le formulaire disponible sur demande au SIRE. (Tel : 0811 90 21 31 - Mail : info@ifce.fr - Adresse : Route de Troche BP3 19231 Arnac Pompadour Cedex).

Bureau traçabilité - SIRE
Institut français du cheval et de l'équitation
Ligne accueil : 0811.90.21.31
(9h-17h au prix d'un appel local)
Fax : 05 55 97 10 40
<http://www.haras-nationaux.fr>

BIENVENUE

aux nouveaux arrivants !



PRIETO Xavier, Kristina, Marielle et Mélina au 18 rue des Peupliers

ESTEVEES Sandrine, BECK Jean-Philippe, Cassandra et Dylan au 4 rue Creuse

SCHMITT Allison et DORN Nicolas au 1 rue Creuse

BAUER Cyril au 7 rue des Prés

AVIS AUX JEUNES TALENTS

Dessins, poèmes et autres œuvres d'artistes en herbe

Ode à la bibliothèque de Zinswiller

On trouve le bonheur
De tous les lecteurs

Jeunes, adultes, moins jeunes
On trouve de tout
Il y en a pour tous les genres
Tous les goûts

On paye 8 € pour l'année
Et on peut toute l'année en profiter,
Que ce soit printemps, été, etcetera
Et c'est sympa

Il ne faut pas oublier
De leur rendre le livre, ne pas, le garder,
En faire profiter les autres...
Un bonheur partagé

Si vous aimez lire, vous amuser,
Allez-y sans hésiter
Elle est là pour ça
Et ne vous décevra pas

Anne Miller,
Fidèle lectrice d'Offwiller

Celui qui ne se repose pas fatigue les autres...

Tes occupations,
Je ne te demande pas de les rompre,
Mais simplement de les interrompre...
Puisque tous les autres profitent de toi,
Profite donc toi aussi de toi-même.
Rappelle-toi donc,
Je ne dis pas toujours,
Je ne dis même pas souvent,
Mais au moins de temps en temps,
Que tu te dois aussi à toi-même
Est-ce vraiment trop te demander ?



Saint Bernard au pape Eugène III

(Texte remis par Mme Françoise Bund)